

Ausgabedatum / Referenz 20.07.2005 uh  
 Ersetzt Fassung vom 12.05.2004 uh  
 Druckdatum 21.07.2005 **Blatt Nr. 710**

Firma BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz

## 1 Handelsname und Lieferant

- 1.1 Handelsname / Warenkennzeichnung **CLEAN & POLISH**
- 1.2 Anwendung / Einsatz Reinigungs- und Pflegemittel
- 1.3 Hersteller BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575
- 1.4 Lieferant BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575
- 1.5 TOX NOTRUF Toxikologisches Informationszentrum CH-8028 Zürich, E-mail: info@toxi.ch, T. +41 (0)44 251 51 51, CH-Notfallnummer: 145
- 1.6 Produkt Nr.

## 2 Zusammensetzung

- 2.1 Chemische Charakterisierung Kationaktive und nichtionogene Tenside Propan/Butan (Treibgas)
- 2.2 Gefährliche Bestandteile Gefährliche Stoffe im Sinne der EG Direktive 88/379/EEC:
- CAS Nr. 74-98-6 2-4 % Propan  
F+: Hochentzündlich. R12: Hochentzündlich.
  - CAS Nr. 106-97-8 10-15 % Butan  
F+: Hochentzündlich. R12: Hochentzündlich.
  - <3 % Quartäres Kokosalkylaminethoxylat 20-40%, Alkoholethoxylat 40-60%  
Xi: Reizend. R36: Reizt die Augen.
  - CAS Nr. 112-34-5 <0.1 % 2-(2-Butoxyethoxy)ethanol  
Xi: Reizend. R36: Reizt die Augen. R43: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich. R52/53: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- 2.3 Weitere Angaben

## 3 Mögliche Gefahren

Hochentzündlich.  
 Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen. Nicht gegen Flamme oder glühenden Gegenstand sprühen.  
 Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Ausgabedatum / Referenz 20.07.2005 uh  
Ersetzt Fassung vom 12.05.2004 uh  
Druckdatum 21.07.2005 **Blatt Nr. 710**

Seite 2 von 5

---

<b>4</b>	<b>Erste Hilfe</b>	Gesundheitsschädliche Auswirkungen sind bei sachgemässer Handhabung nicht zu erwarten.
4.1	Augenkontakt	Sofort die Augen mit viel Wasser spülen.
4.2	Hautkontakt	Gesundheitsschädliche Wirkungen werden bei dieser Expositionsart nicht erwartet.
4.3	Verschlucken	
4.4	Einatmen	Bei dieser Expositionsart sind keine Gesundheitsrisiken zu erwarten.
4.5	Weitere Angaben	

---

**5 Brandbekämpfung**

5.1	Geeignete Löschmittel	Wasserdampf, Kohlendioxid, Trockenlöschmittel, Schaum, alkoholbeständiger Schaum.
5.2	Ungeeignete Löschmittel	Keine unter normalen Bedingungen.
5.3	Weitere Angaben	Keine.

---

**6 Massnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung**

Alle Zündquellen entfernen.  
Bereich mit Wasser säubern.  
Eindeichen, um ein Abfließen ins Erdreich, Grundwasser, in natürliche Gewässer oder Kanalisation zu vermeiden.

---

**7 Handhabung und Lagerung**

7.1	Handhabung	Nicht gegen Flamme oder glühenden Gegenstand sprühen. Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.
7.2	Arbeitshygiene	Aerosole/Nebel nicht einatmen.
7.3	Lagerung	Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.
7.4	Lagerplatz	
7.5	Brand- und Ex-Schutz	

---

**8 Expositionsbegrenzung und Schutzausrüstung**

8.1	Technische Massnahmen	Gute allgemeine Belüftung sollte für die meisten Verarbeitungsabläufe genügen.
8.2	Grenzwertüberwachung	Für das Gemisch kein Grenzwert festgelegt.
8.3	Persönliche Schutzausrüstung	
8.3.1	Atemschutz	Nicht erforderlich.
8.3.2	Handschutz	Nicht erforderlich.

Ausgabedatum / Referenz	20.07.2005	uh
Ersetzt Fassung vom	12.05.2004	uh
Druckdatum	21.07.2005	<b>Blatt Nr. 710</b>

8.3.3 Augenschutz Nicht erforderlich.

8.3.4 Andere

## 9 Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1 Erscheinungsform	verflüssigtes Gas	
9.2 Farbe	farblos	
9.3 Geruch	charakteristisch	
9.4 Zustandsänderung		Geprüft nach:

9.5 Dichte	1 g/cm <sup>3</sup> (20°C)	ASTM D 4052
------------	----------------------------	-------------

9.6 Dampfdruck	3200 mbar (20°C)
----------------	------------------

9.7 Viskosität	<1 mm <sup>2</sup> /s (40°C)	DIN 51562-1
----------------	------------------------------	-------------

9.8 Löslichkeit in Wasser	teilweise mischbar
------------------------------	--------------------

9.9 pH-Wert	6.8
-------------	-----

9.10 Flammpunkt	bei 10 g/l Wasser < - 5 °C Druckgas
-----------------	---

9.11 Zündtemperatur	ca. 500 °C
---------------------	------------

9.12 Explosionsgrenzen	Untere: 2.1 Vol% Obere: 9.5 Vol%	((1013 mbar))
------------------------	-------------------------------------	---------------

Ausgabedatum / Referenz	20.07.2005	uh
Ersetzt Fassung vom	12.05.2004	uh
Druckdatum	21.07.2005	<b>Blatt Nr. 710</b>

9.13 Weitere Angaben Keine.

## 10 Stabilität und Reaktivität

10.1	Thermische Zersetzung	Stabil unter empfohlenen Lagerbedingungen.
10.2	Gefährliche Zersetzungsprodukte	Keine unter normalen Lager- und Handhabungsbedingungen.
10.3	Gefährliche Reaktionen	Keine Gefahren bekannt.
10.4	Weitere Angaben	

## 11 Angaben zur Toxikologie

11.1	Akute Toxizität	Keine relevanten Angaben vorhanden.
11.2	Subakute / Chronische Toxizität	
11.3	Weitere Angaben	

## 12 Angaben zur Ökologie

Wassergefährdungsklasse (WGK): 1 - Schwach wassergefährdend (Einstufung nach VwVwS 1999)

## 13 Entsorgung

Unter Beachtung abfallrechtlicher Gesetze und Verordnungen entsorgen.

13.1	EU-Abfallschlüssel	16 01 99 Abfälle a.n.g.
13.2	CH-Abfallcode	1240 Wässrige, mit nichthalogenierten Lösungsmitteln verunreinigte Abfälle
13.3	Herkunft	

## 14 Transport

14.1	Landtransport	ADR	2	RID	2
		Klassifizierungscode 5F			
		GGVS	2/5 F	GGVE	2/5 F
		UN Nummer	1950	Kemler Zahl	
		Verpackungsgr. Korrekte Versandbezeichn. Aerosols, flammable, n.o.s.			
14.2	Schiffstransport	ADNR		IMDG	
		GGVSee	2		
		UN Nummer	1950		
		EMS	2-13	MFAG	620
		Verpackungsgr. Korrekte Versandbezeichn. Aerosols, flammable, n.o.s.			

# EU-Sicherheitsdatenblatt

CLEAN & POLISH



Ausgabedatum / Referenz 20.07.2005 uh  
Ersetzt Fassung vom 12.05.2004 uh  
Druckdatum 21.07.2005 **Blatt Nr. 710**

Seite 5 von 5

---

14.3	Lufttransport	ICAO / IATA-DGR	2.1
		UN Nummer	1950
		Verpackungsgr.	
		Korrekte Versandbezeichn.	Aerosols, flammable, n.o.s.
	Passagierflugzeug	Packing Instructions	Y203
		Max.	30 kg G
	Frachtflugzeug	Packing Instructions	203
		Max.	75 kg
14.4	Weitere Angaben	Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.	

---

## 15 Vorschriften

Einstufung gemäss den EG-Kriterien.

15.1 UN-Nummer 1950

15.2 Nationale Vorschriften

BAG T Nr. (CH) 97145

Giftklasse (CH) Free

15.3 EU Nummer

15.4 Gefahrensymbole

F+



15.5 Gefahrenbezeichnung F+: Hochentzündlich. Enthält Propan, Butan.

15.6 R-Sätze (Gefahrenhinweise)

**R: 12**

12 Hochentzündlich.

15.7 S-Sätze (Sicherheitsratschläge)

15.8 MAK-Wert

15.9 BVD-Klassierung (CH)

15.10 VbF (D)

15.11 Weitere Angaben Keine.

---

## 16 Weitere Hinweise

Keine weiteren Angaben.

---

*Alle vorstehenden Angaben entsprechen dem heutigen Stand unserer Kenntnisse und Erfahrungen. Das Sicherheitsdatenblatt dient der Beschreibung der Produkte im Hinblick auf Sicherheitserfordernisse. Die Angaben haben nicht die Bedeutung von Eigenschaftszusicherungen.*